GC 007 传音英法文说明书
2022-07-22

技术要求

1. 尺寸: 105*141MM

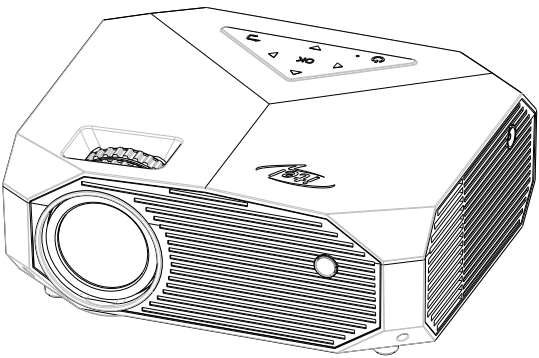
2. 材质: 封面封底 / 内页：80g铜版纸。

3.颜色：1黑
文字区域 C:0 M:0 Y:0 K: 80 ■ PENTONE 532C

itel

PJH431

USER'S MANUAL



Important Safety Considerations

Attentions:

Thank you for purchasing this series of digital projector.
Please read through this "User's manual" for proper use of this product.
Please keep this manual together with the warranty card in a safe place for reference as needed after reading.
Please read this "User's manual" to find things you need to know in use or in case of problems.

Note

Do not open the enclosure to avoid electric shock.No components in the projector can be repaired by customers.Please entrust qualified professional maintenance personnel for repair.

The identification warns users of the voltage without insulating treatment in the projector,which may cause electric shock via surface magnetic field. Therefore,it's very dangerous to contact with any component inside the projector.

The identification reminds users to be very careful and cautious in the operation and maintenance.Therefore,carefully read the manual to avoid any failures.

Warning

Do not expose the projector to rain or moisture to avoid fire or electric shock; do not open the enclosure.

Important Safety Considerations

Identification [Electronic information product pollution control identification requirements]

(1) Name, content and component of 6 hazardous substances included

The name, content and component of 6 hazardous substances included in the product are as follows:Name and content of toxic and hazardous substances in the product

Component Name	Toxic and Hazardous Substances or Element					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr^{6+})	Polybrominated Biphenyls (PBB)	Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDE)
Real Equipment Base Plate	□	□	□	□	□	□
Framework	□	□	□	□	□	□
Light source	□	□	□	□	□	□
Connecting Wires between Machines	□	□	□	□	□	□

Note (meaning of □ or ×)

□ indicates the content of the toxic and hazardous substances in the component is below the limitation required in SV 1363-2006 standard.

indicates the content of some toxic and hazardous substances in the component is above the limitation required in SJ n 1363-2006 standard.

1."Framework" of component name, including the external framework and internal components .

(2) Electronic Information Product Pollution Control Identification

The national [Electronic Information Product Pollution Control Management Method] published on Feb 28th, 2006, identifies the environmental protection service life of this product.

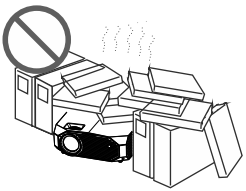
It will not have a profound impact on the environment pollution, human body and property within the age limit from the production date as long as complying with the safety and use considerations. The electronic information products shall be recycled and reused as required in the laws and regulations of various regions when they complete the normal use and are abandoned.

(3)Package Recycling Marks (GB 18455-2001)

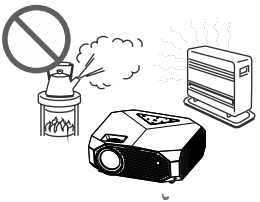
Various package materials are identified according to the package recycling marks (GB184552001). Package materials shall be abandoned as required in the legal provisions in terms of package material recycling and reusing.

Important Safety Considerations

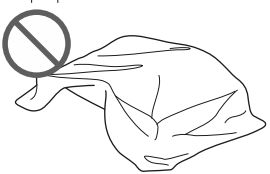
The following safety instructions ensure the long service life of the projector to avoid fire or electric shock. Make sure to carefully read them and pay attention to all the following warnings.



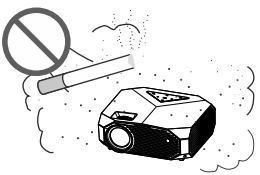
Do not install the projector in sites with improper ventilation.



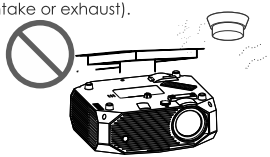
Do not install the projector in hot and humid sites.



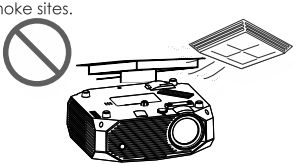
Do not block the ventilation holes (intake or exhaust).



Do not install the projector in dust and smoke sites.



Do not install the projector near the temperature and smoke transducer. It may cause a sensor failure.



Do not install the projector in sites with direct blowing of warm and cool air-condition wind. Otherwise it may cause the project failure due to moisture condensation or temperature increment.

Important Safety Considerations

Nstallation

- Please use the projector in a dark room for best results.
- Please use the projector with caution to avoid dropping or shocking, which may damage the internal components.

Power Supply

- Use the power cord with caution to avoid unduly bending. Damaged power cord may cause electric shock or fire.
- Unplug the power cord from the outlet after using the projector.

Cleaning

- Unplug the power cord from the projector.
- Use a wet cloth to clean the cabinet regularly. Neutral detergent may be used for serious smudge. Do not use strong detergent or solvent such as alcohol or diluent.
- Use an air brush or lens paper to clean the lens and be careful not to scratch or abrade them.
- Please clean the ventilation opening and the loudspeaker regularly with a cleaner. The projector will be overheated with blocked dust, causing the failure.
- Please use the projector with a soft brush. Do not use rigid accessories, such as a crevice cleaning tool, to avoid damage to the projector.

Notes on Fire and Electric Shock

- Make sure of adequate ventilation and blocked outlet to avoid heat accumulation within the projector.
- Prevent foreign objects from falling into the projector, such as paper clips and paper scraps, do not attempt to retrieve any such object Do not insert any metal object, such as an iron wire or a screwdriver, into the projector. Make sure to immediately turn off the power and ask qualified professional maintenance personnel to remove any object falling into the projector.
- Do not place any liquid on the projector.

Moving

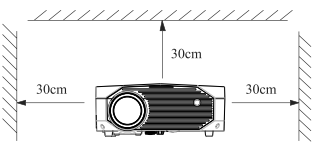
- Please use soft package materials and attach the lens cover to protect the lens when moving the projector. Also, do not impose severe mechanical vibration on the projector.

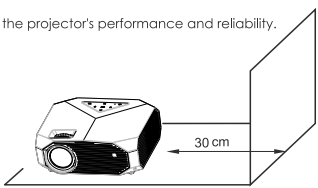
High Temperature Warning

- During and after the projection, the temperature near the outlet will rise, therefore touching may cause burns. Do not peep at the lens, or it may cause severe eye injury.

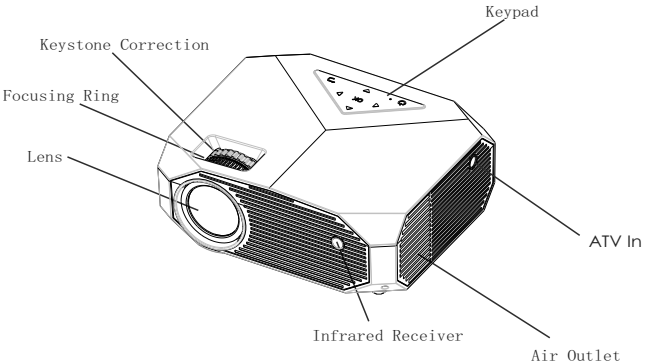
Installed Away from Walls

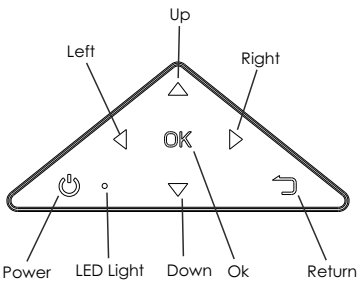
- Please leave at least 30cm from the wall to maintain the projector's performance and reliability.



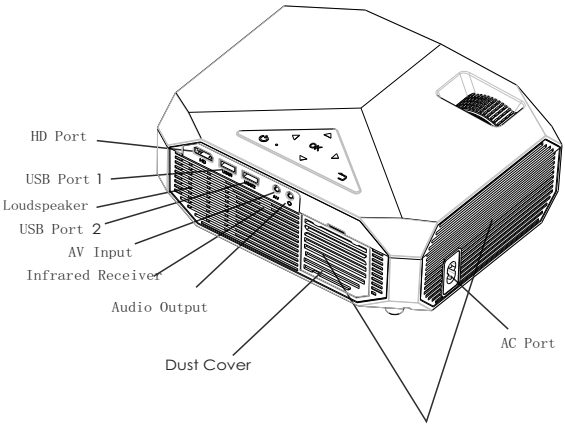


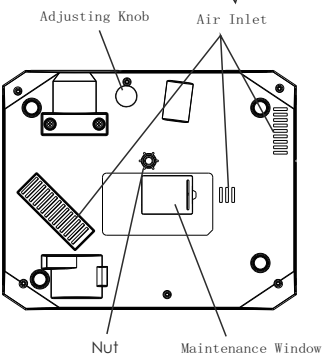
Names and Functions of Projector Components



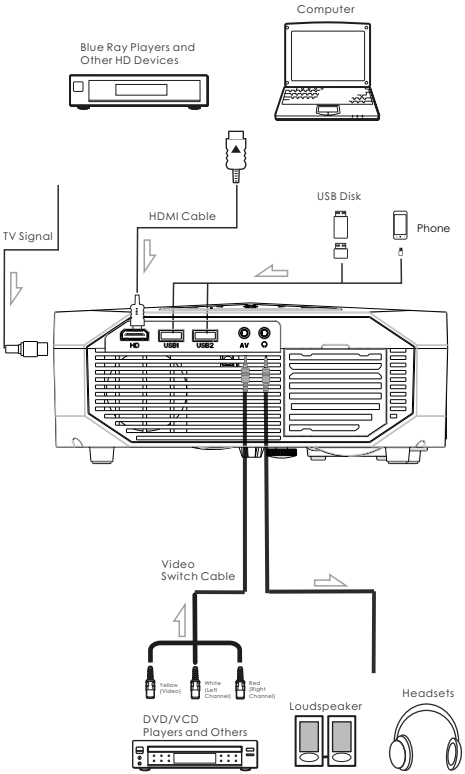


Names and Functions of Projector Components





Equipment Connection and Equipment



! Attentions:

Noise or image quality degradation may occur due to using a cable longer than that supplied with the product,or extending the RGB cable.We recommend to use a noise eliminator or other devices for long cables. Please consult with the installer or other professionals.
To obtain the clearest video,set the personal computer's output frequency to 60 Hz.

Technical Points

What ' s RGB Port ?
The Port sends the video signal to a monitor or other devices . Three colors , R (Red), G (Green) and B (Blue), are respectively independent and transmitted as analog signals by the system . What the personal computer displays is represented by RGB color space . All colors can be reproduced by the combination of the three colors . These Ports mainly use mini D - Sub 15-core standard , which stipulates their shapes , while the control signals and others for signal synthesis are in synchronous transmission with RGB color signals .

What frequency are supported ?
The supported frequency is a term , indicating the scanning frequency width supported by the projector . Scanning frequency is the speed of the display drawing the screen . The number of lines drawn in a second is called horizontal scanning frequency , and the number of screens redrawn in a second is called vertical scanning frequency . The more the scanning frequency , the higher the resolution , the more the number of colors expressed at the same time , and the less liable the display flickers . For example , the display With the vertical scanning frequency of 70 Hz can draw 70 times of screen in a second .

! Attentions:

The projection image may be incorrect though the image on LCD is correct as both the laptop LCD and the projector are displaying images . Please stop the synchronous display of the laptop and try only external output display in this case .

:Signal Flow Direction

Equipment Connection and Materials

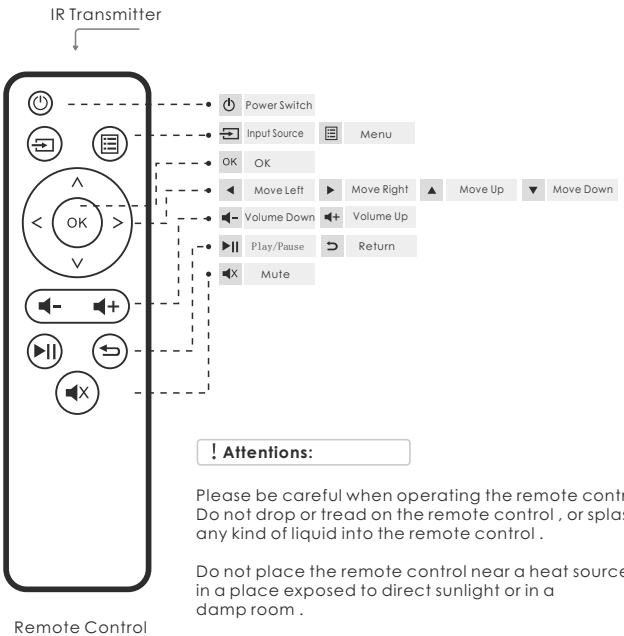
There are various output modes of external output signals, depending on the personal computer manufacturer. See the following table for details.

Manufacturer	Keys
Acer	Fn+F5
Dell	Fn+F8
Epson	Fn+F8
Fujitsu	Fn+F10
Hewlett-Packard	Fn+F4
IBM	Fn+F7
Lenovo	Fn+F10
NEC	Fn+F3
Panasonic	Fn+F3
Sharp	Fn+F5
Sony	Fn+F7
Zotac	Fn+F3/F5
Toshiba	Fn+F5

! Attentions:

Note: The contents in the above table was last updated in April 2016, refer to the actual contents in the computer manual.

Get to Know the Remote Control



! Attentions:

Please be careful when operating the remote control . Do not drop or tread on the remote control , or splash any kind of liquid into the remote control .

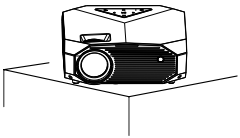
Do not place the remote control near a heat source , in a place exposed to direct sunlight or in a damp room .

How to Install and Debug a Projector Quickly

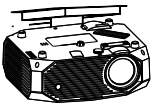
Installation and Debugging

1 Install the Projector

You can choose to place the projector on the horizontal place or attach it to a hanging bracket.



Horizontal Placement

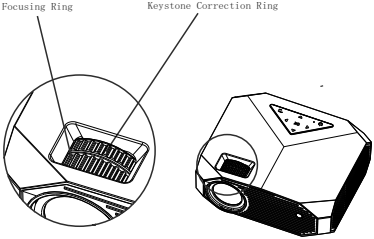


Hanging Bracket Installation

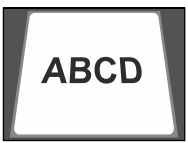
! Attentions:

The hanging bracket is an accessory that is not supplied.

2 Adjust the Focal Length



Distortion Image Diagram



Keystone Distortion

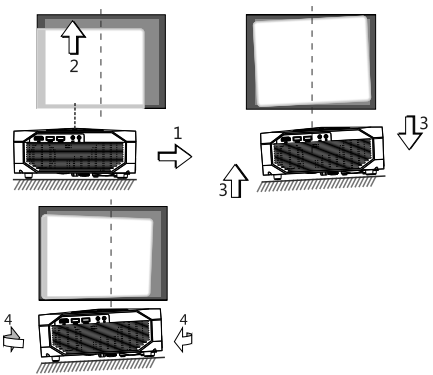
Blurred Image

Adjust the projector's keystone correction ring and the focusing ring to obtain a satisfactory image . It is recommended to adjust the keystone correction ring in case of keystone distortion in the image (Figure I on the right).
When the screen image is blurred (Figure 2 on the right), it is recommended to adjust the focus ring to improve the picture definition .
Please move forward or backward proportionally in case the adjustment is unable to obtain the satisfactory definition .

Installation and Debugging

3 Adjust the image projected on the screen

Check the horizontal and vertical screen settings



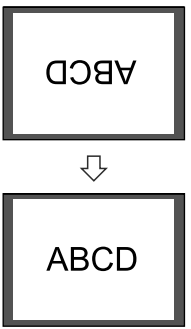
(1) Please move the project to one side in case of left or right screen offsets .(Align the screen center to the projector lens center)
(2) Please adjust with front adjuster for vertical offsets .
(3) Please place the projector on a horizontal place for angle offsets
(4) The projection screen as shown in the figure indicates the projector is not align to the screen . Please adjust the projector ` s location to align to the screen .

4 Safe Shutdown

(1) Use the key ⏻ on the remote control to shutdown the projector .
(2) Press and hold the key ⏻ on the control panel to shutdown the projector .
(3) Press the soft key ⏻ on the Port and shutdown the projector according to the prompts (only effective for smart Android version).
(4) Please unplug the power cord after the projector shutdowns to save energy . Press and hold the key on the control panel to shutdown the projector .

! Attentions:

Change the projection mode in case the projector is hanging from the ceiling, or in a rear projection system.

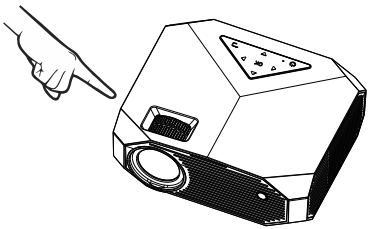


Safe Shutdown

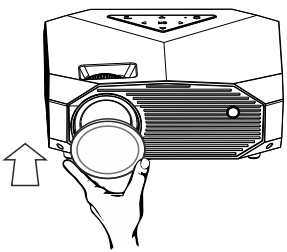
Correct Shutdown and Storage

The projector can be shutdown and be stored safely in the following steps .

1. Press the key ⏻ on the operation panel or the remote control of the projector and shutdown the projector according to system prompts .
2. Screw in the focusing ring to ensure the lens fully stored inside the projector .



3.Cover the dust proof lens to the lens, and store the device in a dry and cool place.

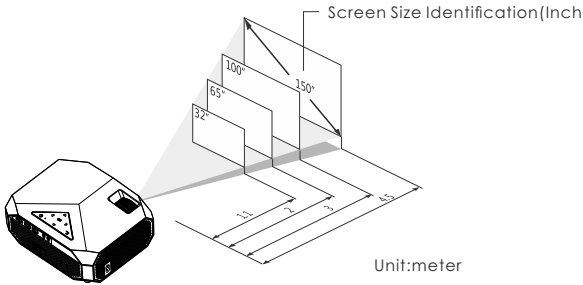


! Attentions:

Do not place the projector in direct sunlight.

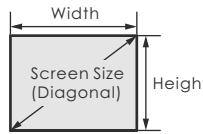
Date is for reference only.

Projection Distance and Size



Host Lens Surface

Screen Size Measurement (Inch)	Screen Size WidthxHeight (Meter)	Projection Distance (Meter)
32	0. 71 * 0. 40	1. 1
65"	1. 44 * 0. 81	2. 0
100"	2. 21 * 1. 25	3. 0
150"	3. 32 * 1. 87	4. 5



Design Allowable Error:+/-8%.

Measuring points in this form a re top - most and center positions of the lens , and assume the projector is placed horizontally (front and rear adjusters re completely removed).

Cleaning Method

Make sure to unplug the power plug from the power outlet before cleaning .
Do not use insecticides or other volatile chemicals on the projector or lens .
Also do not allow the projector in long contact with the rubber or vinyl products .
It will result in a damaged or peeling coating .

Clean the Projector

Wipe the projector with a soft and dry cotton cloth . Wipe using a soft cloth with diluted neutral detergent and wipe up with a dry cloth for very serious smudges . Please comply with the attentions for wiping with a chemical fiber cloth .

Do not use thinner , benzene or other solvents to avoid lower quality or spraying coating peeling off .

A brush can be inserted in the front of the cleaner for cleaning the air vent .
Avoid direct use of the cleaner without any joints or nozzles ,

Do not scrap the projector's main part with nails or other rigid objects to avoid scratching .

Lens Smudges

Clean with the same method as the camera lens : use the cleaning web roller for professional air blowers or glasses lens . Be careful not to scrap the lens .

Cleaning the inlet and outlet

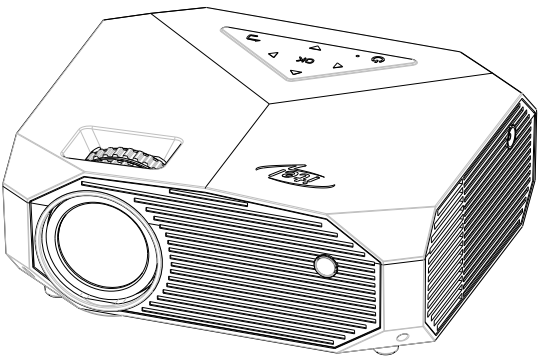
Dust at the inlet and outlet prevents the air ventilation , resulting in temperature rise and causing failure . Cleaning guideline : clean once at least every 10,000 hours of use . Turn off the power and disconnect the power cord .
Clean the external with an electric dust collector . Install a brush head converter on the cleaner . Please note that do not use the cleaner without a converter or an adapter without a brush head .

CAUTION No components that can be repaired by users exist in the projector. Do not open the projector without authorization to avoid electric shock. Contact your authorized professionals for repair as needed.

itel

PJH431

MANUEL D'UTILISATION



Consignes de Sécurité Importantes

Attention :
Merci d'avoir acheté cette gamme de projecteur numérique.
Veuillez lire le présent manuel avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
Veuillez conserver ce manuel avec la carte de garantie dans un endroit sûr pour pouvoir y revenir au besoin après la lecture.
Veuillez lire ce "MANUEL D'UTILISATION" pour trouver les informations nécessaires pour la bonne utilisation ou pour le dépannage de l'appareil.

⚠ Remarque :

N'essayez en aucun cas de démonter l'appareil pour éviter l'électrocution. Aucun composant du projecteur ne peut être réparé par les clients. Confiez les opérations d'entretien et de réparation à un technicien qualifié.

Le symbole avertit l'utilisateur de la présence de tensions dangereuses non isolées dans le projecteur qui peuvent provoquer des chocs électriques. Par conséquent, il est très dangereux d'entrer en contact avec un composant à l'intérieur du projecteur.

Le symbole rappelle aux utilisateurs d'être très prudents pendant l'utilisation et la maintenance de l'appareil. Par conséquent, lisez attentivement le manuel pour éviter toute défaillance.

Attention

Pour éviter un incendie ou une électrocution, n'exposez pas le projecteur à la pluie ou à l'humidité; évitez de le démonter.

Consignes de Sécurité Importantes

Identification [Exigence d'identification pour le contrôle de la pollution causée par les produits électroniques d'information]

(1) Nom, contenu et composant de 6 substances dangereuses incluses
Les nom, contenu et composant des 6 substances dangereuses incluses dans le produit sont les suivants: Nom et contenu des substances toxiques et dangereuses dans le produit

Nom du Composant	Substances ou Éléments Toxiques et Dangereux					
	Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome Hexavalent (Cr^{6+})	Biphényles polybromés (PBB)	Éthers diphényliques Polybromés (PBDE)
Équipement Réel Plaque de Base	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Cadre	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Source lumineuse	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Cables de Connexion entre Machines	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Remarque (signification de ☐ou ×)

☐ indique que le contenu des substances toxiques et dangereuses dans le composant est inférieur à la limitation requise dans la norme SV 1363 -2006.

× indique que le contenu des substances toxiques et dangereuses dans le composant est supérieur à la limitation requise dans la norme SJ n 1363 -2006.

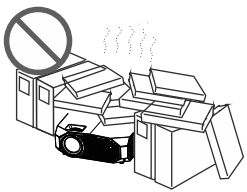
1. "Cadre" du nom du composant, y compris le cadre externe et les composants internes.

(2) Identification Produits Electroniques d'Information pour Contrôle Pollution
La [Méthode Nationale de Gestion de la Pollution Causée par les Produits Electroniques] publiée le 28 Février 2006, identifie la durée de vie écologique de ce produit.
Il n'aura pas d'impact profond sur la pollution de l'environnement, le corps humain et les biens dans la limite d'âge à compter de la date de production tant qu'il respecte les considérations de sécurité et d'utilisation. Les produits d'information électroniques doivent être recyclés et réutilisés conformément aux lois et règlements des différentes régions lorsqu'ils deviennent obsolètes et sont abandonnés.

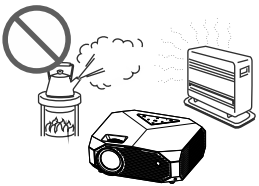
(3) Marques de recyclage des emballages (GB 18455-2001)
Divers matériaux d'emballage sont identifiés en fonction des marques de recyclage des emballages (Gb184552001).

Consignes de Sécurité Importantes

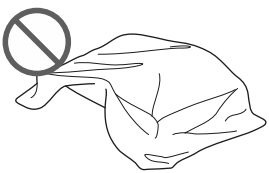
Les consignes de sécurité suivantes garantissent la longue durée de vie du projecteur pour éviter les incendies ou les chocs électriques. Assurez-vous de les lire attentivement et de prêter attention à tous les avertissements suivants.



N'installez pas le projecteur dans des endroits mal ventilés.

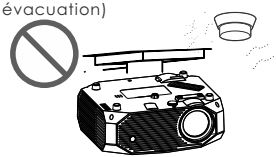


N'installez pas le projecteur dans des endroits chauds et humides.

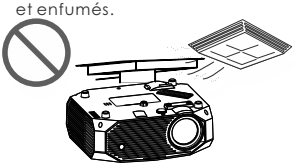


N'obstruez pas les orifices de ventilation (admission ou évacuation)

N'installez pas le projecteur dans des endroits poussiéreux et enfumés.



N'installez pas le projecteur à proximité d'un détecteur de température et de fumée.
Cela peut provoquer une défaillance du capteur.



N'installez pas le projecteur dans des endroits où il recevra directement de l'air conditionné chaud et froid.
Sinon, cela pourrait causer une défaillance de la projetion en raison de la condensation de l'humidité ou de l'augmentation de la température.

Consignes de Sécurité Importantes

Installation

- Veuillez utiliser le projecteur dans une pièce sombre pour de meilleurs résultats.
- Veuillez utiliser le projecteur avec prudence pour éviter toute chutte ou choc, qui pourrait endommager les composants internes.

Source d'alimentation

- Utilisez le cordon d'alimentation avec précaution pour éviter de l'endommager, ce qui pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise après avoir utilisé le projecteur.

Nettoyage

- Débranchez le cordon d'alimentation du projecteur.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer régulièrement la coque extérieure. Un détergent neutre peut être utilisé pour les taches graves. N'utilisez pas de détergent ou de solvant puissant tel que de l'alcool ou
- des diluants.
  Utilisez une bompe d'air ou du papier pour objectif pour nettoyer la lentille. N'utilisez jamais de matériaux
- abrasifs sur la lentille.
  Veuillez nettoyer régulièrement l'ouverture de ventilation et le haut-parleur avec un nettoyant. Il y a risque de surchauffe du projecteur lorsque la poussière bloque les ouvertures, ce qui peut provoquer une panne.
  Veuillez utiliser une brosse douce pour nettoyer le projecteur. N'utilisez pas d'accessoires rigides, tels qu'un suceur de nettoyage, pour éviter d'endommager le projecteur.

Notes sur les Incendies et les Chocs Electriques

- Assurez-vous d'une ventilation adéquate et d'une sortie dégagée pour éviter l'accumulation de chaleur à l'intérieur du projecteur.
- Évitez que des objets étrangers ne tombent dans le projecteur, tels que des trombones et des chutes de papier, n'essayez pas de récupérer un tel objet. N'insérez aucun objet métallique, tel qu'un fil de fer ou un tournevis, dans le projecteur. Assurez-vous de couper immédiatement
- l'alimentation et demandez à un professionnel qualifié de retirer tout objet tombé dans le projecteur.
  Ne placez pas de liquide sur le projecteur.

Déplacement

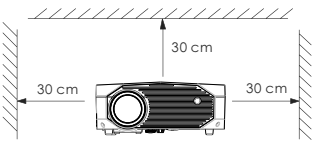
- Veuillez utiliser des matériaux d'emballage souples et fixer le couvercle de la lentille pour la protéger lors du déplacement du projecteur. De plus, ne soumettez le projecteur à de fortes vibrations mécaniques.

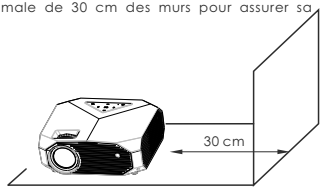
Avertissement de Température Élevée

- Pendant et après la projection, la température près de la lampe augmentera, donc toucher peut provoquer des brûlures. Ne regardez pas directement l'objectif du projecteur lors de l'utilisation. La force de la lumière risque de vous abîmer les yeux.

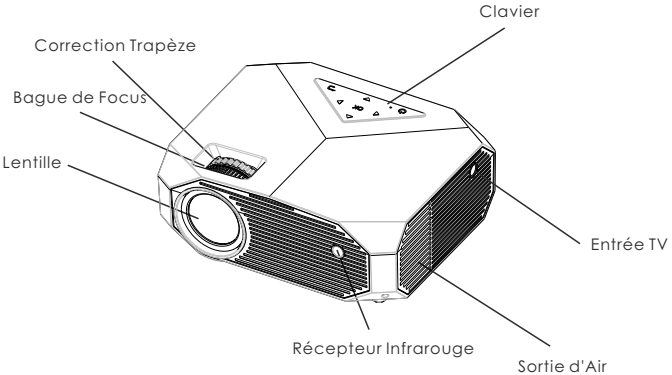
Installez à distance des Murs

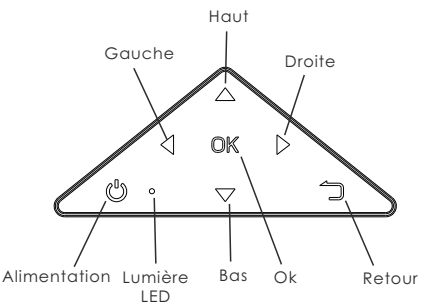
- L'appareil doit être placé à une distance minimale de 30 cm des murs pour assurer sa performance et sa fiabilité.



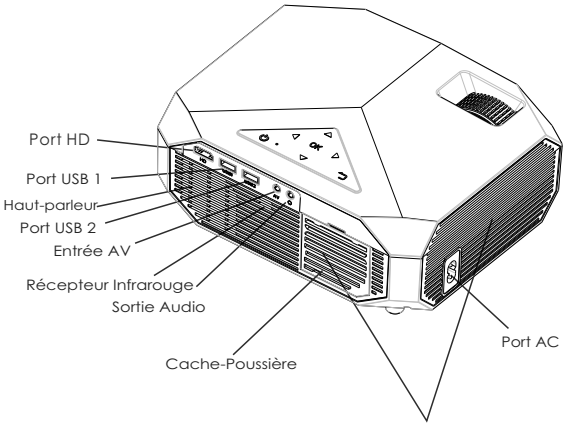


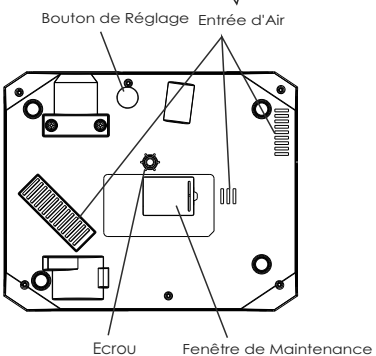
Noms et Fonctions des Composants du Projecteur



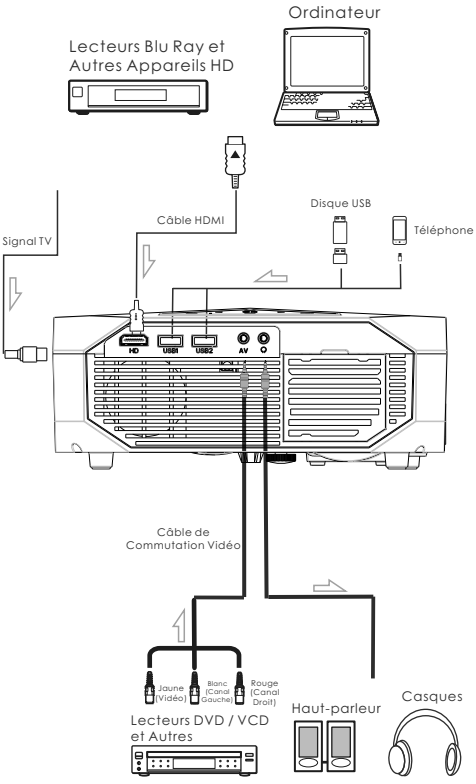


Noms et Fonctions des Composants du Projecteur





Matériels de Connection et Equipement



! Attention :

Du bruit ou une dégradation de la qualité de l'image peut se produire en cas d'utilisation d'un câble plus long que celui fourni avec le produit ou d'extension du câble RVB. Nous vous recommandons d'utiliser un éliminateur de bruit ou d'autres dispositifs pour les câbles longs. Veuillez consulter l'installateur ou d'autres professionnels.
Pour obtenir la vidéo la plus claire, réglez la fréquence de sortie de l'ordinateur personnel sur 60 Hz.

Détails Techniques

Qu'est ce qu'un Port RVB?
Ce port envoie le signal vidéo à un moniteur ou à d'autres périphériques. Les trois couleurs, R (Rouge), V (Vert) et B (Bleu), sont indépendantes et transmettent sous forme de signaux analogiques par le système. Ce que le PC affiche est représenté par l'espace coloré RVB. Toutes les couleurs peuvent être reproduites par la combinaison des trois couleurs. Ces ports utilisent principalement la norme mini D-SUB à 15 broches, qui précise leurs formes, tandis que les signaux de contrôle et autres pour la synthèse des signaux sont en transmission synchrone avec les signaux de couleur RVB.

Quelles fréquences sont prises en charge?
La fréquence prise en charge est un terme indiquant la largeur de fréquence de balayage prise en charge par le projecteur. La fréquence de balayage est la vitesse de l'affichage à l'écran. Le nombre de lignes tracées en une seconde est appelé fréquence de balayage horizontal, et le nombre d'écrans redessinés en une seconde est appelé fréquence de balayage vertical. Plus la fréquence de balayage est élevée, plus la résolution est élevée, plus le nombre de couleurs exprimées en même temps est élevé et moins l'affichage risque de scintiller. Par exemple, l'affichage avec la fréquence de balayage vertical de 70 Hz peut dessiner 70 fois l'écran en une seconde.

! Attention :

L'image projectée peut être incorrecte bien que l'image sur l'écran LCD soit correcte car l'écran LCD du laptop et le projecteur affichent les mêmes images. Veuillez arrêter l'affichage synchrone du laptop et essayer uniquement l'affichage de sortie externe dans ce cas.

: Direction de Projection du Signal

Equipements de Connection et Matériels

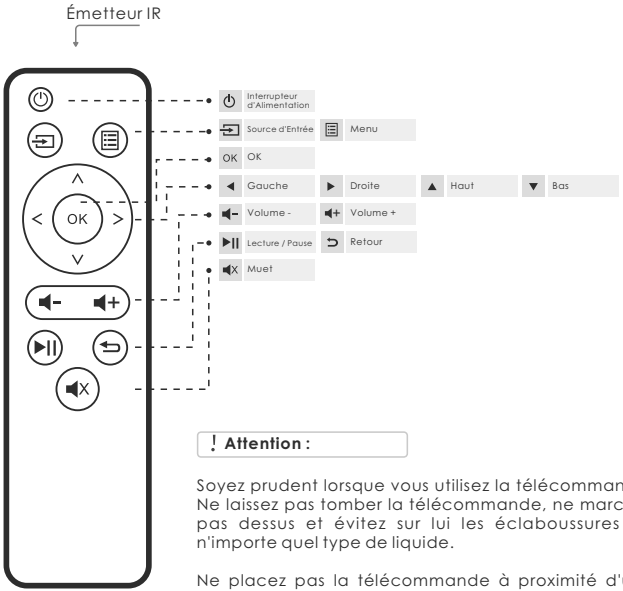
Il existe différents modes de sortie des signaux de sortie externes, dépendamment du fabricant de l'ordinateur. Voir le tableau suivant pour plus de détails.

Fabricant	Touches
Acer	Fn+F5
Dell	Fn+F8
Epson	Fn+F8
Fujitsu	Fn+F10
Hewlett-Packard	Fn+F4
IBM	Fn+F7
Lenovo	Fn+F10
NEC	Fn+F3
Panasonic	Fn+F3
Sharp	Fn+F5
Sony	Fn+F7
Zotac	Fn+F3/F5
Toshiba	Fn+F5

! Attention :

Remarque : Le contenu du tableau ci-dessus a été mis à jour pour la dernière fois en avril 2016, veuillez vous référer au contenu à jour du manuel de l'ordinateur.

Familiarisez vous à la Télécommande



! Attention :

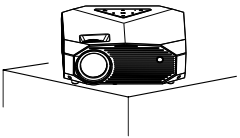
Soyez prudent lorsque vous utilisez la télécommande. Ne laissez pas tomber la télécommande, ne marchez pas dessus et évitez sur lui les éclaboussures de n'importe quel type de liquide.

Ne placez pas la télécommande à proximité d'une source de chaleur, dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou dans une pièce humide.

Installation et Débogage

1 Installer le projecteur

Vous pouvez choisir de placer le projecteur à l'horizontale ou de le fixer à un support en suspension.



Placement Horizontal

Installation en Suspension

! Attention :

Le support de suspension est un accessoire qui n'est pas fourni.

2 Ajuster la Distance Focale

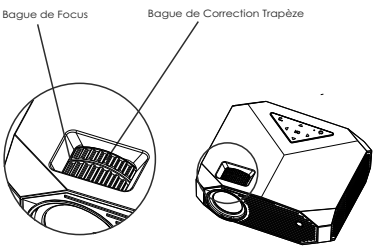
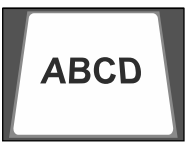


Diagramme d'Image de Distorsion



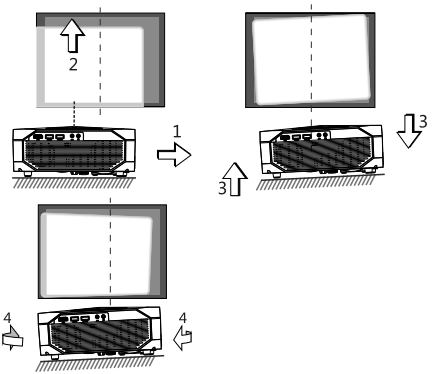
Distorsion Trapèze

Image Floue

Ajustez la bague de correction trapèze du projecteur et la bague de focus pour obtenir une image satisfaisante.
Il est recommandé de régler la bague de correction trapèze en cas de distorsion trapézoïdale dans l'image (Figure 1 à droite).
Lorsque l'image de l'écran est floue (Figure 2 à droite), il est recommandé de régler la bague de focus pour améliorer la définition de l'image.
Veuillez avancer ou reculer proportionnellement au cas où l'ajustement ne donnerait pas une définition satisfaisante.

3 Ajuster l'image projetée sur l'écran

Vérifiez les paramètres horizontaux et verticaux de l'écran



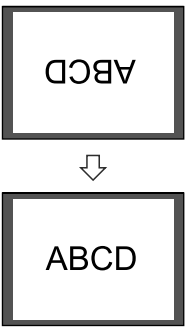
(1) Veuillez déplacer le projeteur d'un côté en cas de décalage de l'écran à gauche ou à droite. (Alignez le centre de l'écran sur le centre de la lentille du projecteur)
(2) Veuillez ajuster avec le régleur avant pour les décalages verticaux
(3) Veuillez placer le projecteur sur un endroit horizontal pour les décalages d'angle.
(4) L'écran de projection, comme illustré sur la figure, indique que le projecteur n'est pas aligné sur l'écran. Veuillez ajuster l'emplacement du projecteur pour l'aligner sur l'écran.

4 Arrêt Sécurisé

(1) Utilisez la touche ⏻ de la télécommande pour éteindre le projecteur.
(2) Appuyez et maintenez la touche ⏻ sur le panneau de contrôle pour éteindre le projecteur.
(3) Appuyez sur la touche programmable ⏻ du port et éteignez le projecteur selon les invites (uniquement efficace pour la version Android intelligente).
(4) Veuillez débrancher le cordon d'alimentation après l'arrêt du projecteur pour économiser de l'énergie. Appuyez et maintenez la touche sur le panneau de contrôle pour éteindre le projecteur.

! Attention :

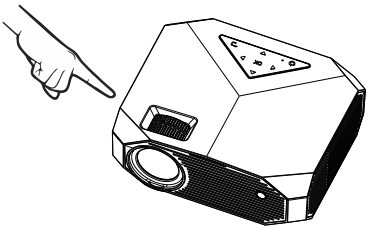
Changez le mode de projection au cas où le projecteur serait suspendu au plafond ou dans un système de projection arrière.



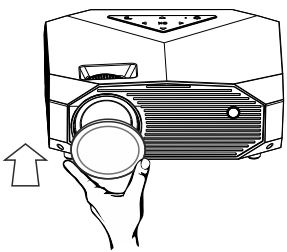
Arrêt et Rangement

Le projecteur peut être éteint et rangé en toute sécurité en suivant les étapes ci-après

1. Appuyez sur la touche ⏻ du panneau de commande ou de la télécommande et éteignez le projecteur selon les invites du système.
2. Vissez la bague de focus pour vous assurer que l'objectif est bien rangé à l'intérieur du projecteur.



3. Couvrez l'objectif avec son couvercle anti-poussière et rangez l'appareil dans un endroit sec et frais

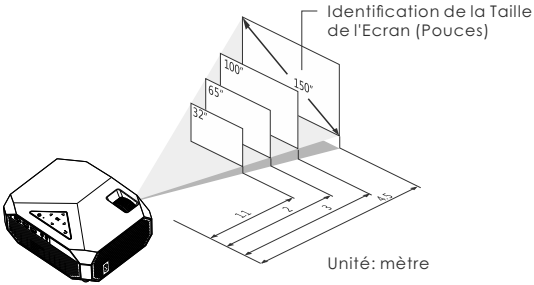


! Attention :

Ne placez pas le projecteur à la lumière directe du soleil

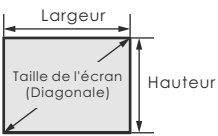
Les données sont présentées uniquement à titre indicatif

Distance et Taille de Projection



Surface de la Lentille Hôte

Mesures de la Taille de l'Ecran (Pouces)	Taille de l'écran Largeur × Hauteur (Mètre)	Distance de projection (Mètre)
32	0,71 * 0,40	1,1
65 "	1,44 * 0,81	2,0
100 "	2,21 * 1,25	3,0
150 "	3,32 * 1,87	4,5



Erreur Admissible de Conception: +/- 8%

Les points de mesure de cette forme sont les positions les plus hautes et les plus centrales de l'objectif, et supposent que le projecteur est placé horizontalement (les régleurs avant et arrière sont complètement retirés).

Méthode de Nettoyage

Assurez-vous de débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant avant le nettoyage.
N'utilisez pas d'insecticides ou d'autres produits chimiques volatils sur le projecteur ou la lentille. Ne laissez pas non plus le projecteur en contact prolongé avec les produits en caoutchouc ou en vinyle. Il en résultera un revêtement endommagé ou écaillé.

Nettoyer le projecteur

Essuyez le projecteur avec un chiffon en coton doux et sec. Si la lentille est sale, utilisez du papier lentille ou humidifiez un chiffon doux de produit nettoyant pour lentille et frottez légèrement la surface. Veuillez respecter les précautions d'usage lorsque vous nettoyez avec un chiffon en fibres chimiques.

N'utilisez pas de diluant, de benzène ou d'autres solvants pour éviter que le revêtement de qualité inférieure ou de pulvérisation ne se décolle.

Une brosse peut être insérée à l'avant de l'aspirateur pour nettoyer l'évent. Évitez l'utilisation directe du nettoyeur sans joints ni buses.

Ne grattez pas la partie principale du projecteur avec des clous ou d'autres objets rigides pour éviter les rayures.

Taches de Lentilles

Nettoyez avec la même méthode que l'objectif de l'appareil photo: utilisez le rouleau de nettoyage ou les souffleurs d'air professionnels sur le verre de la lentille. Veillez à ne pas gratter la lentille.

Nettoyage de l'entrée et de la sortie d'air

La poussière à l'entrée et à la sortie empêche la ventilation de l'air, ce qui entraîne une augmentation de la température et peut causer une défaillance. Conseils de nettoyage: nettoyez une fois au moins toutes les 10 000 heures d'utilisation. Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation.
Nettoyer l'extérieur avec un dépoussiéreur électrique. Installez un adaptateur de tête de brosse sur le nettoyeur. Veuillez à ne pas utiliser le nettoyeur sans adaptateur de tête de brosse.

PRÉCAUTION Aucun composant du projecteur ne peut être réparé par l'utilisateur. N'essayez en aucun cas de démonter l'appareil pour éviter une électrocution. Contactez un professionnel agréé pour la réparation en cas de besoin.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RF Exposure Information

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body

ISED Statement
English:This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s).
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
The digital apparatus complies with Canadian CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).
French: Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux RSS exemptés de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.
L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles
de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.
l'appareil numérique du ciem conforme canadien peut - 3 (b) / nmb - 3 (b).
This device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS 102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.
cet appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section

2.5 du cnr - 102 et conformité avec rss 102 de l'exposition aux rf, les utilisateurs peuvent
obtenir des données canadiennes sur l'exposition aux champs rf et la conformité.
This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements du Canada établies pour un environnement non contrôlé.
This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.
Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.
The device for operation in the band 5150—5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.

L'appareil destiné à fonctionner dans la bande 5150-5250 MHz est uniquement destiné à une utilisation en intérieur afin de réduire le potentiel d'interférences nuisibles aux systèmes mobiles par satellite cocanaux.